



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru modificarea Legii nr. 189/2003 privind asistența judiciară internațională în materie civilă și comercială

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. I. - Legea nr. 189/2003 privind asistența judiciară internațională în materie civilă și comercială, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 392 din 4 iunie 2015, se modifică după cum urmează:

1. Articolul 8 va avea următorul cuprins:

„Art. 8. – Cererea de comunicare de acte și documentele anexate cererii vor fi traduse prin grija autorității solicitante române și pe cheltuiala părților interesate, în afară de cazurile în care părților li s-a aprobat ajutorul public judiciar de către instanța română sub forma suportării cheltuielilor de traducere.”

2. La articolul 21, alineatul (2) va avea următorul cuprins:

„(2) Cererea de comisie rogatorie, precum și răspunsul primit din partea statului solicitat vor fi traduse prin grija autorității solicitante române și pe cheltuiala părților interesate, în afară de cazurile în care părților li s-a aprobat ajutorul public judiciar de către instanța română sub forma suportării cheltuielilor de traducere.”

3. La articolul 21, alineatul (3) se abrogă.**4. Articolul 35 va avea următorul cuprins:**

„Art. 35. - (1) Ministerul Justiției este autoritatea centrală română desemnată în temeiul art. 4 alin. (1) din Regulamentul (UE) 2020/1784 și al art. 4 alin. (1) din Regulamentul (UE) 2020/1783.

(2) Ministerul Justiției efectuează comunicările în legătură cu informațiile care sunt necesare în temeiul art. 33 din Regulamentul (UE) 2020/1784, precum și al art. 31 din Regulamentul (UE) 2020/1783.

(3) În temeiul art. 4 alin. (3) din Regulamentul (UE) 2020/1783, Ministerul Justiției îndeplinește atribuții referitoare la luarea unei decizii privind cererile formulate în baza art. 19 din același regulament.”

Art. II. - (1) În cuprinsul art. 32 alin. (1) din Legea nr. 189/2003 privind asistența judiciară internațională în materie civilă și comercială, republicată, titlul „Regulamentului (CE) nr. 1.393/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 noiembrie 2007 privind notificarea sau comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială („notificarea sau comunicarea actelor”) și abrogarea Regulamentului (CE) nr. 1.348/2000, publicat în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) seria L nr. 324/79 din 10 decembrie 2007” se înlocuiește cu „Regulamentului (UE) 2020/1.784 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2020 privind notificarea sau comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială (notificarea sau comunicarea actelor) (reformare), publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (JO) seria L nr. 405 din 2.12.2020”.

(2) În cuprinsul art. 33 alin. (1) din Legea nr. 189/2003, republicată, titlul „Regulamentului Consiliului (CE) nr. 1.206/2001 din 28 mai 2001 privind cooperarea între instanțele statelor membre în domeniul obținerii de probe în materie civilă sau comercială, publicat în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) seria L nr. 174 din 27 iunie 2001” se înlocuiește cu „Regulamentului (UE) 2020/1.783 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2020 privind cooperarea între instanțele statelor membre în domeniul obținerii de probe în materie civilă sau comercială (obținerea de probe) (reformare), publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (JO) seria L nr. 405 din 2.12.2020”.

Art. III. - Legea nr. 189/2003 privind asistența judiciară internațională în materie civilă și comercială, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 392 din 4 iunie 2015, cu modificările aduse prin prezenta lege, va fi republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, dându-se textelor o nouă numerotare.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

p. PREȘEDINTELE
CAMEREI DEPUTAȚILOR



ALFRED-ROBERT SIMONIS

PREȘEDINTELE
SENATULUI



NICOLAE-IONEL CIUCĂ

București,
Nr.